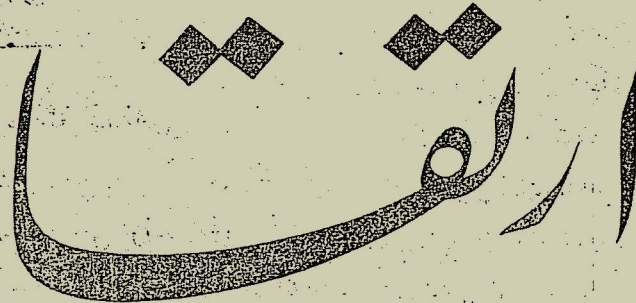


عدد : ۲۱ — ۱۲۱ (ایکنجی سنه) ۹ ربیع الآخر ۱۳۱۹

جمعه

۱۳ تموز ۱۳۱۷ ۲۶ تموز ۱۹۰۱ (اوجنجی جلد)



ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .  
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع  
ومعارف و امور نافعه و اکلیلیه ققراندن  
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات  
ایچون غزته نکه مدیری طاهر بکه مرادجهت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,  
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

Journal illustré RTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمذیلک جمعه کونلری نشر اولنور جریده در .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

سن ای کریمه الهام وخواهر ارواح ،  
محاسنکه ویررکن بو حسه جناح ،  
ایردن متشکل یوزکده برخنده  
اولور سیاهی حسن وخیاله لمه فکن .

ابراهیم جهدی



دره کنارنده ...

« برخوش دره ساکن آقور مهر منور » [۱]  
بالای افق اوزرنده کوروندی . متلون  
محزون دره نك آب صفاروری ، لکن ،  
سودالری سربر

ایشته شوزاده برچوبانك كلبه سی منظور  
اوراق نباتات ایله مستور حضارت  
قوشلرده کی آهنگ وپرر زمزمه سور  
یارب نه لطافت !

برعالم شوق ایچنده مخمور  
سودکرم ایشته هب بو پرل  
الواح طبیعت اوایله منظور  
سودالری اوقشیور سحرل

باقدم ، که طبیعتك صفایی  
صارمشدی جیا ایله تلالی  
دل اولدی بو خالک آشنایی  
حسم الله اوقشادی خیالی

محمد الزم



شرقی

هجرک ایله دردك ایله یاقلاشدی منام  
کیتدك بورادن سوندی بنم نورحیاتم  
ریزان اولیور دیده لرمدن دمعانم  
نقرات

کیتدك بورادن سوندی بنم نورحیاتم

نرنشئه ایکن رؤیت حسنك ایله هر آن  
ایتدك دل محزونمی افتاده خسران  
امید غریبانه می کسیدی شب هجران  
نقرات

کیتدك بورادن سوندی بنم نورحیاتم

آه ایتمده در مهر خیالکله جمال آه  
ترک ایلدك افتاده محزونکی ایواه  
مظلم کیجیلرده آردم بن سنی ای ماه  
نقرات

کیتدك بورادن سوندی بنم نورحیاتم

جمال آصف

بومعراج ، محمدجلال بك افندیبکدر .

## آدمشهر

والدهمك فلسفه سی

زیارتگاهدن چیقیلنجه آنا اوغل ،  
مزارلنك اورتی سندن کچن یولده آغیر ،  
صانکه ابدیتی سیاحتی کیدنلرک خاطره هجراتی  
هر هجرانك بیتدیکی اوتلاقیکاه عمومیده اویو -  
تهرق ، صانکه همیزک بربرو کیدوب ده  
التحاق ایده حکمز او عائله اخرویهدن بورشمه  
ملاقات الهرق یورو یوودق .

سما ایله مزار آراسنده واسطه تعاطی  
اولان سرولر بربرو حه اخرویت کیی ...  
مواعد سمرمدتی تعداد ایدن برصدای  
روحانی زمزمات رحمت کیی ارواح نائمه نك  
بالای مهد آرامشده تریبورودالغه لانیوردی .

والدهمه سرنگون اولمش تاریخی برچوق  
احجار مزار یکسان تراب اولمش برچوق  
مقابر اکبر کوستردم . والدهم اوعتبه عقباده  
بوتون بر روح معصوم ایدی . دعادن ،  
تضرعدن باشقه برشی یاقشیمان اومغفرت آباد  
بقاده یته بر موضوعله ، بر فلسفه ایله حرص  
بی معناسی تطمین ایتك ایسته یین خودکاملغم  
انجاق ظواهر مقابره دولاشیرکن اونك  
حیاتده بك جوق سرشك ماته مجرا اولان  
کر پیکری امینم که اوطور اقلری قازیه رق  
نظر لیم اعماق سیاهنه که ریه ریدر ادراك  
اعصارك ضیای افکار ایله بوسبوتون قاراران  
اوظلمتلرده بر مشرق جودانیتك فجر غفرانه  
بسم ایدی یوردی . والدهم ، هر برینك ضیاعنه  
اوزون اوزون ماملر طودنیفی ، جنازه یادی  
زمزم کریمه سینه ییقاه رق تخطودن کفنلر  
ایچنده نسینك یتشه میه جکی بر شاهقه وفایه  
کومدیکی قیمتی ومعز زو جودلره ملاذ سمرمدی  
اولان جنتلرک رؤیت خیالیه اکدار هجرانه  
تسلیلر بولار ق اسحار اخرویت قارشیسنده ...

بن هیجی حیاتی لساندن ده دها بلیغ بر  
سکوت روحانیله اعلان ایدن مقبارك خاموشی  
بیانندن اضطرابات ازلیه مک اوجاع ابدیه سینه  
برداروی سکون ، بوکیرودار موجودیتك  
اقتراس متاعینه بروعد استراحت آمیاه رق  
فلسفه انسانیه نك نتایج مظلمه سندن چیقان  
لیال اسرار اوکنده بر عصر مراقبه یاشادق .  
صوکره دعا ایتدی ... کیی اوزاقلرده ،  
واسع برچولک مرثیه افاق دورادور ایله ،  
کیی برغبرای مغبرك نشاند سکوت مقتور ایله  
اویویان اولولری ، مدخلندن چیقارکن پر  
یوزنده بوقدر خوارق مصنوعانك موجدی  
اولدینی حالده نهایت طوبراق اولان بشرک  
فانیت حیاتندن بیلیم نیجین بخت ایدن بر  
فکر مه قارشی :

— طوبراقدن حاصل ، طوبراغه واصل .

دیدى .

محترم قادین ، بنم علم جاهلانیه مله استهزا  
ایتدك . وحق وار . اوقودلغمز وهیسنی  
یوکلنسهك آلتنده ازلیه جکمز کتابلردن ...  
اوقارا کلقلرنده حیات طفلانیه مرک قادیلاری  
اولان تسلیلری اولمش ، قدید اولمش کوردیکمز  
افکار متایسه ییغیلرندن زیاده ماهیت حیاتی  
خلاصه ایدن فلسفه ، اك طوغرو فلسفه  
ایشته بو حکمت آمیانه در .

فائق علی



پزیشان کولکله

شیمدی باغچه نك قارشیسنده کی ، صوک  
سینه لریمک نه قدر معزز خاطره لرینه مهدومزار  
اولان ، بوکوزمل یولده اوزون ، یوروچی  
دوشونجه لردن صوکره ، بالخاصه بوکونك  
حمالی ساعات اضطرابندن صوکره کلن زبون .  
بر نقاهت دماغیه ایله معلول ، احاطه سز بر تفکر  
عصبیه مستغرق ، یورو یوردم . هر یز  
سینه سنده برسر کیزلیور ظن اولوان قویو  
برسکوت ایچنده ایدی . قر ، اومستیزی  
قیز ، کندیسینی بکلینه نه قدر قلبره خیانت  
ایده رك افقدن باشی چیقارمق ایچین آرتق  
کوزلرک قاپانماسنه انتظار ایدی یوردی . اوزناق  
برماضینك زینت آفاقی اولان خاطره لر کی  
سینه نك ، القلب ایله باولان کله حیات  
انظار ایله ، بر زمان یار اقلرینك چاقین زمر -  
مه لر یله بنی کنهه تشویق ایدن شیمدی بوتون  
بیکانه بر ادای وقور ایله صاللانان ، آغاجلرک  
شو یولک کتوم قلبی اوزرینه ارتسام ایدن  
شبه ظلالی بی شکل حسن لرزه دارلریله  
رؤیاده بر تحسس مشوش وری یورلردی ...

بردن بره کوچوک برکوشك چایزه  
باقان بر اوداسندن کلن وفلوتك برقانا ریبه  
ألحانی قدر زمرین قهقهه لرینه بکریه یین ایجه  
برقادین سسنگ ترنم ایتدیکی نیننی یه رفاقت ایدن  
بشیک غیجیردیسی مفکر مه بر تفقحه تیقظ  
سیریدی . بر دقیقه ایچین اوقدردن کار بر آرزوایله  
« آه برچو جوغم اولسایدی ... » دیدم .  
وهان سنی بومعز زله ایله تشریک ایتدم . اوت  
آه برچو جوغم ، آه برچو جوغم اولسایدی ...  
قلبمزی مینی مینی آلریله ده جوق یتیشدیر هجک  
بریاورومز ، نرینه سعادت نك کوچک برقانا ریبه سی  
اولسایدی . شیمدی چو جوغمی اولانلری  
بوتون روحله قیضقاندیم . اووخ ، سوکیم ،  
برچو جوق ، ایجه جک سسیله آنه دیه جک  
ایکیمزک آره سنده داغی بر رابطه ... بعضاً  
نشئه لی اداسیله بزى اقلره . قره ، کواکبه ده کوره ،  
بوتون قارشیلرنده اویقوسز وسنلر آغلادیم  
کوزلا کلره دائر استجواب آیده جک ذکی  
ومتجسس برچو جوق ... اونکله برابر ،  
ایکیمزده سنك آغوشکده هر قورقودن آمین .

برچو جوق معصومیتله کولومسینه ، بوکوشه  
جکدن دریای مغفرت الهیه قارشیسون ،  
بیلیمسین سودیکم ؟ بر بهار آقشایی ،  
بوغاز ایچنك باغین طالع جقلری ، ساحلک  
کردنی اوپرکن ، صولرک درین درین چار  
پنیلری ایشیدیلدیوردی . سمایی پرکشیف  
بولوط کتله سی احاطه ایتشدی . اقلرده  
کونشك صولتون شمعایی ، هوائی ماوی

دادیلرک اوخوف ماصالرنده کی پرلردن ،  
هرشیدن ، حتی حیاتك هجوملرندن ، حتی  
اوسیه اولومدن بی هراس .. شاطر ومسعود ...  
فقط صوکره بر زمان اوچو جوغکده  
بنم کی بوسور وکلنیه جک قدر آغیر حیاتدن  
دیلنه جکی شیلرک ناصل رد اولونا جغنی دو -  
شونه رك بومدهش قباحه تصورندن قورقدم  
وتیره دم ...

آوه کلدیم . یوقاری یه چیقدیغم زمان  
اودامک قایمیی اوکنده برقانا یه نك قوجانده  
اویوقلایان مینی مینی رنگین ایله کرینی ،  
سوکیل کدیم نرمینك معز زیاورولرینی کوردم .  
واویاندرمقدن محترز ، قلبم دوداقلرمد  
تیتریه رك ، اویدم اولنری ...

جلال ساهر



لیلاقلر آچارکن ...

لیلاقلر آچارکن ومورقوقولری ایشامک  
کولکله رینه بورونورکن ، بوغاز ایچنك  
سس سز برکنلرنده چاربتیسز ، دبدبه سز  
بر اوجکک ، تمیز ، تنها بر اوطه سنده اولمک  
ایستهرم .

لیلاقلر آچارکن شوچرکین ، عبوس  
قارم طوبراق کوزلنمکه ، کولمکه باشلار .  
حمه ما به حسن قه بکزد ، بر آهنگ  
لین وزمین ایله سرائر نواز بر جریان خفیف ،  
برملک نارینکلیله لیلاقلری آچارکن ،  
بولوطلری اوقشارکن ، بر بهار ایشامند  
اولمک ایستهرم . اوایجه روزکارک آغوشنه  
اوزانان بوغاز ایچنك سطحه دوغرو ،  
قویوشیل طاغیرک ، قویوشیل قورولقلر -  
ندن ، روحمزی آرامق ایچون ، اینن  
مللکارکی ، بولوطلر بر سرعت خفیفه ایله  
سوزولدیکی زمان ، روحک اولره دوغرو ،  
لیلاق قوقولری اراسندن پران اعتلا اولماسی  
ایستهرم . بنی ، هان اوراجقدن روم ایلی  
حصارینك آتکننده کی قایلرده ، سرویلرک  
اوافق یاراقلی داللری تیتیرمشدکری زمان ،  
اوتك توك کولکله لردن برینك حذاسنه دفن  
ایتسینلر . اکر لایق ایسه ، بنی سوه نلرک  
دوکیدیکی براییک دامله کوزیاشی ، که حسنیات  
عمرمک برزیده آتاریدز - دائما بر شطارت  
دوران بوغاز ایچنك صفوت شوقه ، محزون  
برچو جوق معصومیتله کولومسینه ، بوکوشه  
جکدن دریای مغفرت الهیه قارشیسون ،  
بیلیمسین سودیکم ؟ بر بهار آقشایی ،  
بوغاز ایچنك باغین طالع جقلری ، ساحلک  
کردنی اوپرکن ، صولرک درین درین چار  
پنیلری ایشیدیلدیوردی . سمایی پرکشیف  
بولوط کتله سی احاطه ایتشدی . اقلرده  
کونشك صولتون شمعایی ، هوائی ماوی

لیلاقلر آچارکن ومورقوقولری ایشامک  
کولکله رینه بورونورکن ، بوغاز ایچنك  
سس سز برکنلرنده چاربتیسز ، دبدبه سز  
بر اوجکک ، تمیز ، تنها بر اوطه سنده اولمک  
ایستهرم .

لیلاقلر آچارکن شوچرکین ، عبوس  
قارم طوبراق کوزلنمکه ، کولمکه باشلار .  
حمه ما به حسن قه بکزد ، بر آهنگ  
لین وزمین ایله سرائر نواز بر جریان خفیف ،  
برملک نارینکلیله لیلاقلری آچارکن ،  
بولوطلری اوقشارکن ، بر بهار ایشامند  
اولمک ایستهرم . اوایجه روزکارک آغوشنه  
اوزانان بوغاز ایچنك سطحه دوغرو ،  
قویوشیل طاغیرک ، قویوشیل قورولقلر -  
ندن ، روحمزی آرامق ایچون ، اینن  
مللکارکی ، بولوطلر بر سرعت خفیفه ایله  
سوزولدیکی زمان ، روحک اولره دوغرو ،  
لیلاق قوقولری اراسندن پران اعتلا اولماسی  
ایستهرم . بنی ، هان اوراجقدن روم ایلی  
حصارینك آتکننده کی قایلرده ، سرویلرک  
اوافق یاراقلی داللری تیتیرمشدکری زمان ،  
اوتك توك کولکله لردن برینك حذاسنه دفن  
ایتسینلر . اکر لایق ایسه ، بنی سوه نلرک  
دوکیدیکی براییک دامله کوزیاشی ، که حسنیات  
عمرمک برزیده آتاریدز - دائما بر شطارت  
دوران بوغاز ایچنك صفوت شوقه ، محزون  
برچو جوق معصومیتله کولومسینه ، بوکوشه  
جکدن دریای مغفرت الهیه قارشیسون ،  
بیلیمسین سودیکم ؟ بر بهار آقشایی ،  
بوغاز ایچنك باغین طالع جقلری ، ساحلک  
کردنی اوپرکن ، صولرک درین درین چار  
پنیلری ایشیدیلدیوردی . سمایی پرکشیف  
بولوط کتله سی احاطه ایتشدی . اقلرده  
کونشك صولتون شمعایی ، هوائی ماوی

لیلاقلر آچارکن ومورقوقولری ایشامک  
کولکله رینه بورونورکن ، بوغاز ایچنك  
سس سز برکنلرنده چاربتیسز ، دبدبه سز  
بر اوجکک ، تمیز ، تنها بر اوطه سنده اولمک  
ایستهرم .

لیلاقلر آچارکن شوچرکین ، عبوس  
قارم طوبراق کوزلنمکه ، کولمکه باشلار .  
حمه ما به حسن قه بکزد ، بر آهنگ  
لین وزمین ایله سرائر نواز بر جریان خفیف ،  
برملک نارینکلیله لیلاقلری آچارکن ،  
بولوطلری اوقشارکن ، بر بهار ایشامند  
اولمک ایستهرم . اوایجه روزکارک آغوشنه  
اوزانان بوغاز ایچنك سطحه دوغرو ،  
قویوشیل طاغیرک ، قویوشیل قورولقلر -  
ندن ، روحمزی آرامق ایچون ، اینن  
مللکارکی ، بولوطلر بر سرعت خفیفه ایله  
سوزولدیکی زمان ، روحک اولره دوغرو ،  
لیلاق قوقولری اراسندن پران اعتلا اولماسی  
ایستهرم . بنی ، هان اوراجقدن روم ایلی  
حصارینك آتکننده کی قایلرده ، سرویلرک  
اوافق یاراقلی داللری تیتیرمشدکری زمان ،  
اوتك توك کولکله لردن برینك حذاسنه دفن  
ایتسینلر . اکر لایق ایسه ، بنی سوه نلرک  
دوکیدیکی براییک دامله کوزیاشی ، که حسنیات  
عمرمک برزیده آتاریدز - دائما بر شطارت  
دوران بوغاز ایچنك صفوت شوقه ، محزون  
برچو جوق معصومیتله کولومسینه ، بوکوشه  
جکدن دریای مغفرت الهیه قارشیسون ،  
بیلیمسین سودیکم ؟ بر بهار آقشایی ،  
بوغاز ایچنك باغین طالع جقلری ، ساحلک  
کردنی اوپرکن ، صولرک درین درین چار  
پنیلری ایشیدیلدیوردی . سمایی پرکشیف  
بولوط کتله سی احاطه ایتشدی . اقلرده  
کونشك صولتون شمعایی ، هوائی ماوی

وقوبو کوموشی آراسنده بر نكندنه كي بولوط  
كومرلنك آلتندن كورنيوردی. اورنالقه  
سس بوق، حرکت بوق، اهتزاز بوقدی.  
دكرک یوزی حاره لرله مستور ایدی. يالکز  
لاجورد صولرک اورناسنده كونشك معكس  
شعاعاته مصادف، بیاض یلكنلی برکی  
طورور، دیکه نیر کی، باغین بر حالده  
یوزیور. دیركن، اوزاقدن تاووات لیلیه یی  
آکدیور بر حیفای ایله برمارطی اوتیور،  
واوچیور، دیکری اوکا جواب ویریور.  
صوکره براوچنجی دهبا بغیریوردی. دكرک  
اوقاق حاره لی قاترلری اوستنده سراسر  
نوز پارچه لری پارلایور. كوكك خذاسنده،  
آغوشنی آچش، بر مفتور غرام توانسنز لغیله،  
بوغاز ایچنی قوجا قلامق ایستین ایزی بر قوش  
قانادرینی کورمش حرکتسز دوریور.  
اورتالق قویو بر نك صاریلور، عالم حیاتك  
بایلیور کی روحی آزالور، بکری صولیوردی.  
بولوچه خاطر که کلیورمی سودیکم؟  
اوزمان بکا، سن دیوردك وصور دیوردك:  
« روم ایلی حصارینك كولکه سی ایستیه یه  
قدر اوزامش، کوریورمیسك؟ قندیللی نك  
اوستنده کی سكوتی ایشیدییورمیسین؟ قارش  
ساحلده کی آغاچلرک كولکه سی بزه قدر ناصل  
اوزانیور؛ شوباجه لر دن توتن دومان ناصل  
بی تاب بر تسلیمیت ایله كوكره دوغرو  
یوكسلور، کوریورمیسین؟ شوصانداك  
کوره کورینك دكردن قالدیردینی برانکی آووج  
صویك شیردینی ایشیدییورمیسین؟..  
اوح! بوراده بویون، بوراده یاشایان هیچ  
برزمان فنا آدم اوله ماز!.. بو هوای تنفس  
ایدن قلبده هیچ بروقت برلکه بولنه ماز!..  
اوت سودیکم، بو یوغازك ساحلنده  
کیزلنن بروحه ده البته بر صفای روحانی حس  
ایده جک.

حصار جامعنك مناره سندن، سكوونفر-  
یب برسله اوقوتان، آقشام اذانی تیزیه  
شوسرویلرک آراسنده طاغیلرکن، آقشامك  
سكوتی کچن شیرلی اونومه یی اخطار ایدر.  
وبرالقچی آونده اوئی بکله یی اوقوسنه قاوو-  
شمق ایچون یورغون، یورغون استعجال  
ایدركن کیم اولدیغی بیلنمدهن روحه بر فاخته  
جق یوللار.

عظمتی برهار کیجه سی، انسانیتك  
تیزه یی دوداقلرینه لذت ابدیت دوکر. سطح  
خاكدانده قاپانان هر کیریکه مقابل صفح آسانده  
برساره آچیلیر. سكوت تغنیه، مجهولات  
آغلامغه باشلار. باریلتی بر مرصع قابو  
هیئتیه كوك آچیلیر کی اولور. چیچک لریله  
یشیلک لریله دنیا یه... خندا خند، نورانور  
آرمغانلره صاحبن طوبراق و جهانك بوموسمده  
اوکا براوفاق هدیه متقابله سی اوله جق بنم  
وجود ضعیفه دمالیه حسن قبول کوستر.

طوغارکن اغلامق، بکی!.. فقط یأس ایچنده  
اولمکی بی لزوم کوریور ونشئلی بروداعی،  
حزین بروصاله ترجیح ایدیورم. اونکچون،  
اوح!.. اونکچون ایسته یورم که دغدغه  
حیاته بویله رشوق وشغف برهنکامه بارانده،  
لیلالر آچارکن، جهان بکا، بن جهانیه  
کوله رك وداع ایده م.

### احمد حکمت



### قیریق حیاتلر

محرری : عشاق زاده : خالد ضیا  
[ کچن هفته دن مابعد ]

قاری قوجه نك كوزلری اوکندن بر  
طلاق دعواسی، برقاین والده حکایه سی،  
براستقراش مسئله سی، دهبا صوکره زوج  
وزوجه اراسنده برمساعده متقابله اوزرینه  
مؤسس تحف برسر گذشت کجدی؛ بونلر  
کچرکن بوتون ایشیدیلوب اوکره نلمش ماجرالر  
بالکسز برراسمه خاطر ملنده جانلانیوردی.  
عمر بهیج صره ایله : - ایشته مروت خانم!  
دیوردی، قوجه سندن حالا آیرله رق.  
باق، باق، طلعت بکك آنه سنه باق! عجوزه  
کلیفی اودن دیشاری ایتدکن صوکره شمده  
کاغد خانه ده اوغلنه بشقه برقادین ارایور  
غالبا... اوستنده حرم اغاسیله صاری تکبرلکلی  
ارابه یی کوریورمیسك؟ طیار افندیك  
مستفرشه سی! اون بش یاشنده یاور یایوق  
کیم نقل ایدیوردی بیلیم، کچن سته یه قدر  
قیز طیار افندی یه : افندی بابا! دیرمش.  
بحث ایدرم که شو سیاه آتلی ایچق ارا به ده کی  
مکلف افندی بی طایمداك : بهجت افندی...  
ودیده صوردی : - یابنده اوغلیله؟..  
عمر بهیج قاریسنك سؤالنه جواب  
ویرمیه رك : - تعجب اولنور که، دیدی،  
قاریسی، نسیمه، جاریه سیله برابر بوکون  
کاغد خانه یه کله مش.

ودیده قلبنده برخس استکراه ایله،  
ارتاق دهبا زیاده کورمك ایسته میهرک، نخره دن  
براز چکیلدی... بوتماشان اکنمکده زیاده  
تیکسینمش ایدی. بوتون بواز چوق مردار،  
از چوق آچی حکایه لر دهبا بیلنمده مش،  
ایشیدله مش، بیوک شهرک کیم بیلیر نصل  
مجهول کوشه لر نده غائب اولمش شیرل فرض  
ایتدیره رك اونك نظر نده حیات عائله یی هپ  
خیانتلردن مرکب، الیم اسرار ایله دولو،  
ملوث بر خیمه حکمنه کتیریوردی. دیمک  
بوتون بوکولرینك اوکندن حیات عائله ک  
درلو فایع ولوئیساتی تقریر ایده رك کچن  
خلق، یکدیگرینه محب و مقید اولمق ایچون  
اوقدر اسباب وار ایکن بالعکس ازلرینه اغفال  
وخیانت اوچوروملری قویان بوتون بوقاریلر

قوجه لر، ذهنده برشمول مفرط کسب  
ایده رك، ملول، غم اکین سریلن، صایله ماز،  
دهشت کترتی حوصله خیال استیماب ایده مز،  
خراب، فرسوده اولردن مرکب، بی پایان  
برسطیحه نخرت و اضمحلال شکلنده اوزانوب  
کیدن سیاه برلوچه ترسیم ایدیوردی.  
بوسیاه لوحه ده، بیقیلمش، انقاضك ایچنه  
کومولمش، سوک بقایای خرابیتی طوبراقلرینك  
دندان بی رحیمه کیریلن اولو اولو، صوکره،  
بونلرک یابنده، هنوز اولمه مش، هنوز باشی  
قیروب دوشیره جک ضربه یی آلامش، فقط  
اضطراب احتضارندن کیمکیرینی جاتیرداتان  
اختلاجلرله قیورانه رق نهایت روابط مفصلنی  
قیروب یارچه لایه جق دقیقه یه منتظر جان  
چکیشن اولر، دهبا صوکره مزین ظواهر  
آلتنده کوزلردن صاقلامق ایستین خفی  
علتلرله معلول، دامازلرینك مسمم قاترله  
کیزلی کیزی، ایچین ایچین، چورویوب پیرانان  
خسته اولر واردی؛ و بوتون بومنظره دهشتك  
اراسندن، خرابه زارلرله دولاشدقلری  
وهم اولسان کولکلر مهمیتیه، و دیده،  
اوزاقلرده، بواقفاده و سرنکون اولرک یقیق  
دیوارلری کنارنده، متزلزل جاتیلری آلتنده  
قیریق حیاتلرینك ماتملری طوتان، مصاب  
زلزله برشهر خلقی پریشانغیله سرسم سرسم  
دولاشان کولکلر کوریوردی.

شیمدی او صفوق اقشام روزکاری  
منجمد بر نفس عدم خیانتیه، براز اول  
بوراده قاینانشان حیات و حرکتدن، کویا  
طوبراقلرک درینلک لرنده ناکهان آچیلویرمش  
برغور ظلامه چوکوب غائب اولان بوتون  
اوولوله دار خلقدن صوکره ظلمت و سکوت  
صاحه رق، بولوچه خرابیتك افاق ملوله سنه  
کیتدکجه متکاتف، کیتدکجه سیاه سیسار  
یغیره رق مظلم برکفنه هر شیئی اورتمک  
ایسته یوردی.

ودیده ارقه سنده دوشونن قوجه سنه  
باقیره رق، شیمدی ارتق قراکقلاشان بوش  
اودایه برکوز کزدیردی. قلبنده مهم برسؤال  
واردی : کندی اولری، کندی یکی اولری  
نه اوله جقدی؛ اطرافنده صالالانوب یقیلان  
اولرک اراسنده، بیاض جبهه سنده هرکون  
تازه برلعه سعادت و مسرت پارلایه رق،  
دائما نشوئه صحتیه کولومسه یه دوام ایده جکمیدی؟  
شیمدی اودا اوقدر قارا کلک ایدی که  
کویا بوقرا کلقدن اوسؤالک مجهولیتنه فضله  
برمشکویت سرایت ایدیورمشجه سنه اوکدی :  
- قارا کلک!.. دیدی. عمر بهیج اوبو -  
شقلغندن سیدکینه رك : - صحیح! دیدی؛  
اونی هیچ دوشونه دک، اومزده ایلك کیجه یی  
قارا کلقدن کچیرسه ک ایی اولور.

ایاغه قالدیدی، و دیده جواب ویرمیه رك  
کوزلریله اونی تعقیب ایتدی؛ دالغین، اونك

مردیوندن اینن ایاقلرینی دیکله دی؛ صوکره،  
وجودنی استیلا ایدن عظیم کوشلک ایچنده  
اسکله سنك اوزرنده باشی نخره نك کنارینه  
دایانمش، دوشوندی. بو بر دوشونمکدن  
زیاده براووشقلق، بوتون تحسسات و افکارینی  
بربرینه قاریشیدیران برسر مستلک ایدی.

بردن بومسعود کون بویله حزین بر خاتمه  
ایله ییتیورمش ایدی. بویوک سسونجیلری  
تعقیب ایدن میل ملال ایله و دتده، ذهنده  
محزون اولمق ایچون بر سبب بولمسزین،  
شو دقیقه ده غریب بر احتیاج خزنه تسلیم  
نفس ایدیوردی. سعادت حیاتك دائمی  
برانیشه سی واردی که اونی اک مسرور  
ساعتلرک اراسنده بیله ارایوب بولهرق تعقیب  
ایدردی : بوسعادتك دوام ایده مه سی،  
برکون، اک بکنمهن، اک اومولمایان بر دقیقه ده  
ناکهان بر صدمه نك بوسعادتق قیروب محو  
ایتمه سی احتمالی، و اوزاقدن، مهم بر افقك  
کوشه سندن چیرکین بر خنده غیظ ایله بواحتال  
کویاشیمدی ایصیروب پارچه لامغه مهیا دیشلری  
غیردانه رق اونی تا اعماق روحه قدر  
تیزه تیردی. بو، خفی بردشمنك، اولنلرک  
محضی بویله بختیار اولمیرینه عداوت ایدن  
ماهیتی مجهول معنوی بر خصمك دائما تهدیدکار،  
انتقام المق ایچون دقیقه دن دقیقه یه بر آن  
فرصتی کوزلر چهره سیدی که بوقادینك  
سعادتیه اکنه رك اوکا اوزاقدن : - بختیار  
قادین! اینانیورمیسك که بویله دائما، دوام  
ایتسین؟ دیمک ایستین خائن بر معنی ایله  
باقاردی.

بوخیالک تعقیب بی انصافندن هیچ قور -  
توله مازدی، ایشته بوکون اونی ینه قارشینده  
بولیوردی، خصوصیه، ارتق بوتون امال  
بختیارلیری حدغایه سنه وارهرق براز دهبا  
بختیار اولمق ایچون ارانه جق برشیئی یوق  
ایکن اومعنا تهیدید دهبا زیاده کسب صراحت  
ایدیور، اوسپای دشمن سعادتك بومظفریت  
تمامیتدن بوسبوتون طاشان کون ایله ارتق  
دقیقه اخذاری دهبا زیاده تأخیر ایتیه جک  
برحرص عقور ایله باقیوردی.

قاج کره لر قوجه سنه بوقوزقوسندن بحث  
ایتش، برکون همه حال سعادتلری تارمار  
ایده جک اولان بومجهول دشمنك ممکن دکل  
تحلیص نفس ایده مدیکی تهیدیدندن مصون  
قاله بیلیمك ایچون قاج کره لر بر جوق وضع  
التجا کارسیله اوکا صوقوله رق تمامیت سکوتی  
اونك تأمینات محبتده ارامش ایدی. اوقاریسی  
بربوسه ایله، بركه ایله تسکین ایدردی.